

MŰSZAKI LEÍRÁS /  
TECHNICAL INSTRUCTION /

TETŐTECSEREP /  
BASIC ROOF TILE

**M-333 VELIKA KIKINDA**

Méret / Dimensions	400 x 245 mm
Fedési méret / Covering dimensions	335 x 205 mm
Tömeg / Mass	2,5 kg
Léctávolság / The lath spacing	cca 335 mm
Egy m <sup>2</sup> felület befedéséhez 14,5 db cserép szükséges e s / 14,5 tile pieces are needed per 1 sq m	
Használat / The use of	Tetőfedő / roofing
A termék szállítása / Transport	Raklapokon / transport is carried on pallets
Tárolás / storage	Nyitott vagy zárt térben / not defined, it is possible outdoors and indoors
Szavatossági idő / Expiration date	Korlátlan / unlimited
Garancia / Warranty period	30 év / 30 years

A tető lejtés szögének tervezése függ az időjárási viszonyoktól, de nem lehet kisebb, mint 22°, a tetőfedést jobbról balra kezdjük borítástól a szelementang. Ha 22° foknál kevesebb a tető lejtése és a tetőtér használatban van, kötelező tető alatti fűtőtárat rakni. Szükség esetén lehetséges van rögzíteni a cserépeket szegecseléssel vagy fémtuzallal.

Depending on climate conditions, the roof pitch is designed not to be smaller than 22°. The roof is laid from right to left, starting from eaves towards ridge. In the case of a low-slope roof level less than 22° and the use of the attic space, the use of roing foils is required. If there is a need for it, tiles can be xed to the planks by riveting them or with bonding wire.

Megjegyzés: „Toza Markovic” Kit az M-333 VELIKA KIKINDA típusú tetőcserép mellett a következő kiegészítőelemeket kínálja:  
Footnote: „Toza Markovic” in its range of products oers the following basic tiles M-333 VELIKA KIKINDA and special pieces:

Tetőcserép / Basic roof tile	M-333
Balos szegőcserép / Left finishing roof tile	ZL-333
Jobbos szegőcserép / Right finishing roof tile	ZD-333
Szellőző / Ventilation roof tile	VT-333
Átmeneti cserép / Conducting roof tile	PC-333
Hófógó cserép / Snow fence roof tile	SC-333
Gerinccserép / Ridge	M-184
Balos záró gerinccserép / Finishing left ridge	ZLS-184
Jobbos záró gerinccserép / Finishing right ridge	ZDS-184
Gerinccserép / Ridge	M-185
Fél cserépi/Half roof tile	PC-333
Záró gerinccserép /Shell ridge end	ZSG-182

**www.toza.co.rs**

Reklamacio esetén, egy nyilatkozat kíséri (jótállási jegy vagy garancia levél)  
In the case of complaint, please send us copy

MANUAL TEHNIK /  
TECHNICAL INSTRUCTION /

TJEGULL THEMELORE /  
BASIC ROOF TILE

**M-333 VELIKA KIKINDA**

Dimenzioni / Dimensions	400 x 245 mm
Dimenzioni mbulues / Covering dimensions	335 x 205 mm
Pesha/ Mass	2,5 kg
Dallimi në mes kadronave / The lath spacing	cca 335 mm
Për 1m <sup>2</sup> kulm janë të nevojshme 14,5 cope tjeğu i l a / 14,5 tile pieces are needed per 1 sq m	
Përdorim / The use of	Mbulim pllaka / roofing
Transport / Transport	Në paleta / transport is carried on pallets
Ruatje / storage	Nuk është përcaktuar/ not defined, it is possible outdoors and indoors
Jetëgjatësia / Expiration date	neogranieç / unlimited
Garancia / Warranty period	30 vjet / 30 years

Në varësi të kushteve klimatike, projektohet pjetrësia e kulmit, por jo më pak se 22°. Mbulimi i kulmit llon nga e djathta në të majtë, duke lluar nga cepalla (strehe) nën çati. Në rast të pjetrësisë së vogël të çatisë më pak se 22 shkallë si dhe nevojës për shfrytzim të hapësirës së nënkulmit është e obliguar shfrytzymi i folisë së çatisë. Në rast të nevojës mundësohet përforcimi i tjeğulave në shpika me mbërthyes ose lidhje me tel.

Depending on climate conditions, the roof pitch is designed not to be smaller than 22°. The roof is laid from right to left, starting from eaves towards ridge. In the case of a low-slope roof level less than 22° and the use of the attic space, the use of roing foils is required. If there is a need for it, tiles can be xed to the planks by riveting them or with bonding wire.

Shënim: Pjesët speciale të tjeğulave  
Footnote: „Toza Markovic” in its range of products oers the following basic tiles M-333 VELIKA KIKINDA and special pieces:

Tjegulli themelore / Basic roof tile	M-333
Tjegulla e majtë përfundimtare / Left finishing roof tile	ZL-333
Tjegulla e djathtë përfundimtare / Right finishing roof tile	ZD-333
Tjegulla për ventilim / Ventilation roof tile	VT-333
Tjegulla e depërteshme / Conducting roof tile	PC-333
Tjegulla për mbrojtje nga bora / Snow fence roof tile	SC-333
Ulluku (kapaku) / Ridge	M-184
Ulluku (kapaku) majtë përfundimtare / Finishing left ridge	ZLS-184
Ulluku (kapaku) djathtë përfundimtare / Finishing right ridge	ZDS-184
Ulluku (kapaku) / Ridge	M-185
Gjysmetjegulla/Half roof tile	PC-333
Ulluku (kapaku) përfundimtar/Shell ridge end	ZSG-182

**www.toza.co.rs**

Në rast të një ankese, i shoqëruar nga një deklaratë, kartën e garancisë dhe prova!  
In the case of complaint, please send us copy of this declaration, warranty card and bill.

TEHNICNA NAVODILA /  
TECHNICAL INSTRUCTION /

ZAREZNI OPECNI STREŠNIK /  
BASIC ROOF TILE

**M-333 VELIKA KIKINDA**

Dimenziji / Dimensions	400 x 245 mm
Velikost pokrivanja / Covering dimensions	335 x 205 mm
Masa / Mass	2,5 kg
Razmik letev / The lath spacing	cca 335 mm
Za 1m <sup>2</sup> potrebujemo 14,5 kos o v p lo š č i c / 14,5 tile pieces are needed per 1 sq m	
Uporaba / The use of	Pokrivanje streh / roofing
Transport / Transport	Transport na paletah / transport is carried on pallets
Shranjevanje / storage	Ni opredeljen / not defined, it is possible outdoors and indoors
Datum uporabe / Expiration date	Neomejeno / unlimited
Garancija / Warranty period	30 let / 30 years

Glede na klimatske pogoje se projektira naklon strehe, ki ne sme biti manjši od 22°. Streha se pokriva od desne proti levi, začeniš od kapu proti slemenu strehe. V primeru naklona strešne površine manjšega od 22 stopinj in koriščenja podstrešnega prostora je uporaba strešne folije obvezna. Po potrebi je možno pritrdjevanje strešnikov na leve z zebjem, vijakom ali zico.

Depending on climate conditions, the roof pitch is designed not to be smaller than 22°. The roof is laid from right to left, starting from eaves towards ridge. In the case of a low-slope roof level less than 22° and the use of the attic space, the use of roing foils is required. If there is a need for it, tiles can be xed to the planks by riveting them or with bonding wire.

Opomba: Poleg osnovne ploščadi „Toza Markovic” doo v svojem proizvodnem programu ponuja tudi naslednje posebne dele M-333 VELIKA KIKINDA  
Footnote: „Toza Markovic” in its range of products oers the following basic tiles M-333 VELIKA KIKINDA and special pieces:

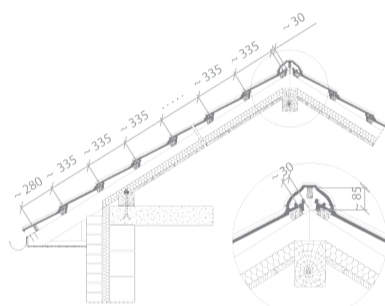
Zarezni opečni strešnik / Basic roof tile	M-333
Zaključni levi slemenjak / Left finishing roof tile	ZL-333
Zaključni desni slemenjak / Right finishing roof tile	ZD-333
Ventilacijski strešnik / Ventilation roof tile	VT-333
Prehodni strešnik / Conducting roof tile	AC-333
Snegobranski strešnik / Snow fence roof tile	SC-333
Polovični strešnik / Half roof tile	PC-333
Prehodni slemenjak/Transitory ridge	PS-182
Slemenjak /Ridge	M-185
Čelna slemenska plošča/Front tile	FP-182
Trokraki slemenjak/3-way junction ridge	TSK-182
Zaključni slemenjak/Shell ridge end	ZSG-182

**www.toza.co.rs**

V primeru pritožbe, ki jo spremlja izjava, garancijski list  
In the case of complaint, please send us copy of this declaration, warranty card and bill.

Karakteristični detalji kod postavljanja crepa M-333 VELIKA KIKINDA sa pripadajućim specijalnim komadima  
Characteristic details referring the placing of roof-tile M-333 VELIKA KIKINDA with accompanying special roof-tiles

Detalii caracteristice pentru montera țiglei M-333 VELIKA KIKINDA și țigla carei aparține

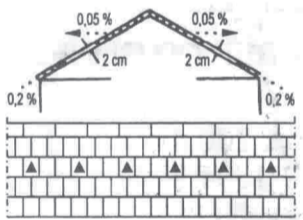


I zavisnosti od klimatskih uslova, projektuje se nagib krova, ali ne manji od 22°. Krov se rđkiva sa desna na levo, počevši od strehe prema slemenu krova. U slučaju potrebe, mogućeno je učvršćivanje crepa za leve zakivanjem.

According to climate conditions the angle of roof inclination is designed, but not less than 2°. A roof is set from the right to the left, starting from the eaves towards the ridge. If necessary, roof tile is riveted onto the lath.

Acord cu conditiile climatice, se proiectează inclinatia acoperisului, nu mai mică de 22° se copără de la dreapta la stānga, începānd de la streșimā spre coana acoperisului. Dacă e necesar, este posibilā fixarea țiglei de șipci cu cui.

Primer rasporeda ventilacionog crepa  
Example of the layout of ventilation tiles on the roof  
Exemplu aranjāri țiglei pentru ventilātie



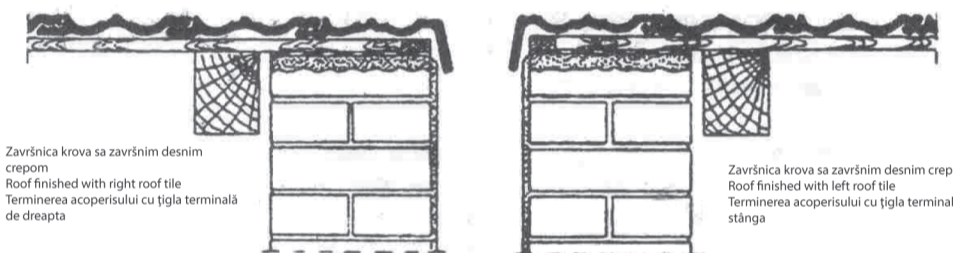
Crepovi M-333 se postavljaju tako da se spojnice crepova ne poklapaju, već se pomeraju za jednu polovinu širine crepa. Poklapanje redova crepa u završnici strehe postiže se postavljanjem polucrepa PC-333. Postoje dva slućaja koja mogu da nastanu u zavisnosti od širine krovne ravni:

a) naizmenično se smenjuju redovi u kojima su svi celi crepovi sa redovima u kojima se na početku i na kraju postavljaju polucrep  
b) u svakom redu postavljaju se polucrep, naizmenično na jednom pa na drugom kraju

The roof tiles M-333 are placed so that connections of roof tile rows do not overlap, but are placed for one half of roof tile width. These overlapping of roof tile rows in the end of eaves are achieved by the placing of half roof tile PC-333. There are two cases that can occur depending on roof width:

a) the rows replace one another by turns, and all the full tiles are with rows beginning and ending with a half tile  
b) a half tile is placed in each row, alternately on the one and other row end

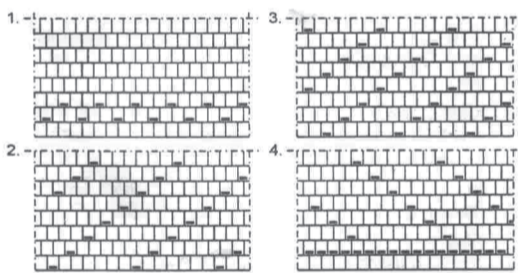
Țiglele M-333 se montera in asa mod ca racordarea țiglelor sā nu se suprapunā, deci se mutā cu o jumātate de lātme a țiglei. Suprapunere rāmouirila la terminarea streșimeii se obtine prim montarea jumātate țigla terminala dreapta si jumātate țigla terminalā stānga. Exista douā cazuri care pot sā aparā, ce depinde de lātmea acoperisului:  
a) alternativ se schimbā rāndurile cu țigla intreaga cu rāndurile la care la ānceput si sfārsit se pun jumātati de țigla terminalā  
b) in fiecare rānd se monteazā jumātati de țiglā terminalā, alternativ si la um capăt si la celalalt al rāndului



Završnica krova sa završnim desnim crepom  
Roof finished with right roof tile  
Terminerea acoperisului cu țigla terminalā de dreapta

Završnica krova sa završnim desnim crepom  
Roof finished with left roof tile  
Terminerea acoperisului cu țigla terminalā de stānga

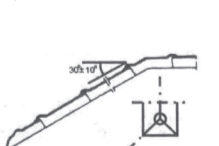
Preporučuje se sledeći raspored snegobrana po krovnoj površini:  
We recommend the following placement of snowfence tiles on the roof area:



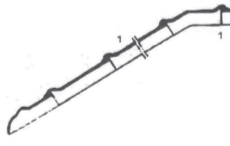
1.Za nadmorske visine do 300m  
2.Za nadmorske visine 300-500m  
3.Za nadmorske visine veće od 500m  
4.Na posebno opasnim mestima

1.Elevation under 300 m  
2.Elevation from 300m to 500m  
3.Elevation over 500m  
4.Particularly dangerous places

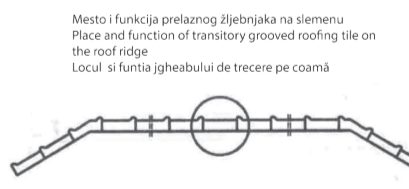
1.Pentru altitudinea până la 300 m  
2.Pentru altitudinea de la 300-500m  
3.Pentru altitudinea mai mare 500m  
4.Pentru locurile deosebit de periculoase



Mesto i funkcija trokragog žljebnjaka  
Place and function of threesided ridge  
Locul și funția Jghebului trifurcat



Postavljanje žljebnjaka i završnih žljebnjaka na grebenu  
The placing of grooved roofing tile and finishing grooved roofing tile on the hip  
Montarea țiglei jgheab și jgheabul final pe coamā



Mesto i funkcija prelaznog žljebnjaka na slemenu  
Place and function of transitory grooved roofing tile on the roof ridge  
Locul și funția jgheabului de trecere pe coamā